

考試科目	語言學概論 11813	所別	華語文教學碩士學位學程	考試時間	2 月 27 日(六) 第 3 節
------	-------------	----	-------------	------	-------------------

注意：本試卷共有四大題，四題均須回答。

1. 檢視以下英文借入華語的例子，並回答以下問題。(25%)

英文	華語
Washington [wɒ.ʃɪŋ.tən]	[xuɑ.ʃɪŋ.tuən] (華盛頓)
Michigan [mi.ʃi.gən]	[mi.ci.kən] (密西根)
Kingston [kiŋ.stən]	[tɛin.si.tuən] (金斯頓)
Holmes [holmz]	[fu.ɑ.mo.si] (福爾摩斯)
Sheraton [ʃɛ.ɹə.tən]	[ci.lai.tɿŋ] (喜來登)
Shoemaker [ʃu.me.kə]	[ciou.mai.kʰɿ] (修麥克)
Strauss [strɑʊs]	[ʃi.tʰɿ.lau.si] (史特勞斯)
Spencer [spɛn.sə]	[ʃi.pɪn.sɑ] (史賓賽)
Scott [skɑt]	[ʃi.kʰɑʊ.tʰɿ] (史考特)
Mark [mɑ:k]	[mɑ.kʰɿ] (馬克)
Denmark [den.mɑ:k]	[tɑn.mɑi] (丹麥)
Sam [sæm]	[ʃɑn.mu] (山姆)

- (1) 英語中的 [s] 借入華語時，華語對應的音是甚麼？有甚麼規則？
- (2) 英語中的 [ʃ] 借入華語時，華語對應的音是甚麼？有甚麼規則？
- (3) 比較英語與華語的音節結構，並說明在借入華語時需要在音節上做甚麼樣的調整？

2. 觀察以下的例子，說明漢語的詞序特徵。(25%)

- (1) 婉君昨天看了一場電影。
- (2) 婉君在飛機上看了一場電影。
- (3) 婉君用刀子開了門。
- (4) 婉君戴著眼鏡看書。
- (5) 婉君因為有急事離開了。
- (6) 婉君昨天買的三束花現在開得很美。
- (7) 婉君看電影看了三次。
- (8) 這兩天雨下得又大又急。

考試科目	語言學概論 11813	所別	華語文教學碩士學位學程	考試時間	2 月 27 日(六) 第 3 節
------	-------------	----	-------------	------	-------------------

3. 說明以下句子動詞後第一個成分「我」的語意角色是甚麼？句子中的動詞有甚麼特點？(25%)

- (1) 他送我一本書。
- (2) 他罰我 500 元。
- (3) 他吃我一碗麵。
- (4) 他借我錢。
- (5) 他開我玩笑。

4. 以下畫底線部份的詞/詞組在句子中的意義與功能為何？語言學上的專有名詞是甚麼？(25%)

- (1) 我想介紹一個人跟你認識。
- (2) 今天很冷，晚上我們吃火鍋吧！
- (3) 你也是周杰倫的粉絲嗎？
- (4) 那本書，張三寫的，很有趣，賣得很好，已經買不到了。
- (5) 這樣的問題三歲小孩都會。



備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。